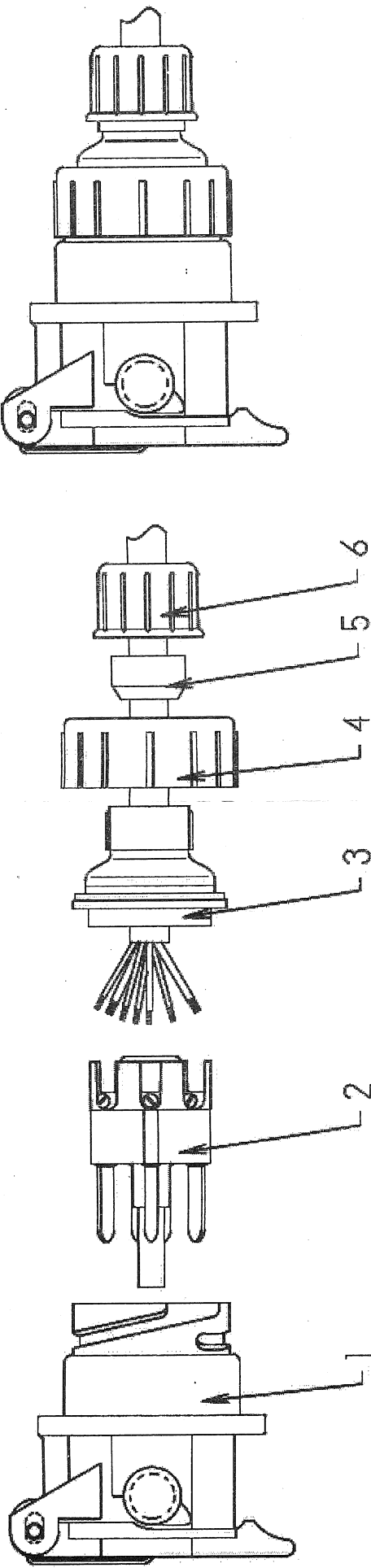


Instrukcja montażu gniazda EBS 24V wg ISO 7638-1

Montageanleitung für Steckdose EBS 24V gemäß ISO 7638-1

Instruction of installing 24V EBS socket according to ISO 7638-1



Instrukcja montażu gniazda EBS 24V

PL

- Obierz przewód z izolacji głównej ok. 60mm
- Na przewód nawlec kolejno: nakrętkę 6, uszczelkę 5, nakrętkę bagietową 4 i korpus tylni 3
- Obierz z izolacji poszczególne przewody na ok. 7mm, a następnie połącz za pomocą wkrętów z kompletną oprawą 2 wg schematu:
 - przewód koloru czerwonego z gniazdem nr 1
 - przewód koloru czarnego z gniazdem nr 2
 - przewód koloru żółtego z gniazdem nr 3
 - przewód koloru brązowego z gniazdem nr 4
 - przewód koloru białego z gniazdem nr 5
 - przewód koloru białego - zielonego z gniazdem nr 6
 - przewód koloru białego - brązowego z gniazdem nr 7
- Umieść oprawę 2 w kompletnym korpusie 1 dociskając lekko obrót w lewo, prawo, aż oprawa schowa się całkowicie w korpusie
- Przyłoż korpus tylni 3 obracając aż do zatrzaśnięcia w korpusie 1 i dokręć nakrętkę 4
- W korpus 3 wcisnąć uszczelkę 5 i dokręć nakrętkę 6
- Sprawdź dokładność połączeń i przetestuj pod względem funkcjonalności.

Montageanleitung für Steckdose EBS 24V

D

- Ca. 60 mm der Kabelhauptsolisierung entfernen.
- Mutter (6), Dichtung (5), Bajonettmutter (4) und hinteren Körperteil (3) in dieser Reihenfolge auf das Kabel stecken.
- Einzelne Litzen ca. 7 mm absolieren, anschließend mit Schrauben mit dem kompletten Gehäuse nach folgendem Schema zusammenbauen:
 - rote Leitung mit dem Steckplatz Nr. 1
 - schwarze Leitung mit dem Steckplatz Nr. 2
 - gelbe Leitung mit dem Steckplatz Nr. 3
 - braune Leitung mit dem Steckplatz Nr. 4
 - weiße Leitung mit dem Steckplatz Nr. 5
 - weiß-grüne Leitung mit dem Steckplatz Nr. 6
 - weiß-braune Leitung mit dem Steckplatz Nr. 7
- Gehäuse (2) in kompletten Körper (1) stecken, dabei unter leichtem Druck nach links und rechts drehen, bis das Gehäuse vollständig im Körper steckt.
- Hinteren Körperteil anlegen und drehen, bis dieser im Körper (1) einrastet, anschließend Mutter (4) nachziehen.
- Dichtung (5) in Körper (3) eindrücken und mit Mutter (6) befestigen.
- Verbindungen auf korrekte Montage und Funktion prüfen.

Instruction of installing 24V EBS socket according

GB

- Strip the wire from main insulation on length about 60mm
- To the wire thread one by one: nut 6, gasket 5, bayonet nut 4 and the corps back 3
- Strip up the wires from the insulation on length about 7 mm, connect using the screws with complete binding 2 like on scheme:
 - Red wire with socket number 1
 - Black wire with socket number 2
 - Yellow wire with socket number 3
 - Brown wire with socket number 4
 - White wire with socket number 5
 - White-green wire with socket number 6
 - White-brown wire with socket number 7
- Put the cover 2 in the complete corps 1, pressing lightly turn left, right, as far as the cover will disappear entirely in the corps.
- Put the corps back 3 dealing all the way to locking in the corps 1 and tighten a nut 4
- Press the gasket 5 into the body 3 and tighten a nut 6.
- Check the accuracy of connections and test in terms of the functionality.